



Принтер-Плоттер.ру  
печатное оборудование и расходные материалы

8 (495) 565-35-74  
8 (800) 775-35-94  
[info@printer-plotter.ru](mailto:info@printer-plotter.ru)  
[www.printer-plotter.ru](http://www.printer-plotter.ru)



# bizhub 5020i/4020i

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ





# Оглавление

## 1 Введение

## 2 Информация по торговым маркам и технике безопасности

<b>2.1</b>	<b>Информация по экологической безопасности.....</b>	<b>2-1</b>
	Экологические инициативы .....	2-1
	Преимущества управления расходом электроэнергии с точки зрения экологии .....	2-1
	Переработанная бумага .....	2-1
	Двусторонняя печать.....	2-1
<b>2.2</b>	<b>Безопасная эксплуатация .....</b>	<b>2-2</b>
	Предупреждающие и предостерегающие символы .....	2-2
	Ниже даны примеры некоторых основных графических символов. ....	2-2
	Подключение к источнику питания.....	2-3
	Установка.....	2-4
	Использование аппарата.....	2-5
	Расходные материалы .....	2-7
<b>2.3</b>	<b>Правовая информация .....</b>	<b>2-8</b>
	Маркировка CE (Декларация соответствия) для пользователей из	
	Европейского Союза (ЕС).....	2-8
	FCC Part 15 - Radio Frequency Devices.....	2-9
	INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 5) (for Canada users) .....	2-9
	Электромагнитные помехи.....	2-9
	Сертификация GS .....	2-10
	Лазерная безопасность.....	2-10
	Внутреннее излучение лазера .....	2-10
	CDRH regulations .....	2-10
	Для пользователей стран Европы .....	2-10
	Наклейка лазерной безопасности .....	2-11
	Выделение озона .....	2-11
	Замена литиевых батарей, используемых в изделиях .....	2-11
	Geräuschentwicklung (nur für deutsche Anwender).....	2-11
	Notification for California Customers.....	2-11
	Только для стран-членов ЕС .....	2-12
	Хост USB .....	2-12
	Графические символы, используемые на аппарате .....	2-12
	Технические характеристики .....	2-12
	For United States Users.....	2-13
	For Canadian Users .....	2-13
	Canadian Radio Interference Regulations .....	2-13
	Для пользователей стран Европы .....	2-13
	<b>ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>2-14</b>
	<b>СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ .....</b>	<b>2-14</b>
<b>2.4</b>	<b>Предупреждающие сообщения и наклейки .....</b>	<b>2-15</b>
<b>2.5</b>	<b>Специальная информация для пользователя.....</b>	<b>2-16</b>
	For Canada .....	2-16
	For U.S.A.....	2-16
	Для Европы.....	2-17
<b>2.6</b>	<b>Требования к размещению.....</b>	<b>2-17</b>
<b>2.7</b>	<b>Меры предосторожности при эксплуатации .....</b>	<b>2-18</b>
	Источник питания.....	2-18
	Рабочая среда .....	2-18
	Хранение копий .....	2-18
	Хранение данных в аппарате .....	2-18
	Меры предосторожности при перемещении аппарата .....	2-18

---

2.8	Законодательные ограничения на воспроизведение .....	2-19
2.9	Торговые марки.....	2-20
2.10	Лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения.....	2-21
2.11	Примечания по лицензированию открытого исходного кода .....	2-22

# 1 Введение

Благодарим Вас за приобретение аппарата Konica Minolta.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации аппарата перед началом работы обязательно изучите информацию по технике безопасности в настоящем руководстве.

- Для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата необходимо соблюдать следующие пункты
- Информация по технике безопасности при работе с аппаратом
- Меры предосторожности при работе с аппаратом
- Торговые марки и авторские права

Изображения аппарата в руководстве могут несколько отличаться от фактического внешнего вида аппарата.

Настоящее печатное руководство включает CD-/DVD-диск с расширенными руководствами пользователя и программным обеспечением. Подробнее о различных функциях см. в руководствах пользователя на CD-/DVD-диске.



## 2 Информация по торговым маркам и технике безопасности

### 2.1 Информация по экологической безопасности

#### Экологические инициативы

Компания постоянно стремится к снижению негативного воздействия на окружающую среду на всех этапах своей коммерческой деятельности.

В рамках такой деятельности компания принимает меры по ресурсосбережению за счет уменьшения количества страниц в руководстве пользователя.

Для получения информации, необходимой для эксплуатации аппарата, см. руководство пользователя на CD (в формате HTML). Настоящее руководство поддерживает функции поиска.

Такие функции, как поиск по ключевому слову и фильтр, помогают пользователям найти именно то, что им нужно.

#### Преимущества управления расходом электроэнергии с точки зрения экологии

Расход электроэнергии аппаратом зависит как от его свойств, так и от характера его эксплуатации.

Надлежащая настройка системы управления расходом электроэнергии обеспечит вам значительную экономию ресурсов. Путем выбора более раннего (или оптимального) момента времени для перехода в режим энергосбережения (например "спящий режим") можно сократить расход электроэнергии.

#### Переработанная бумага

Данный аппарат может осуществлять печать на переработанной бумаге и бумаге, сертифицированной в соответствии с принципами рационального использования природных ресурсов, которая соответствует европейскому стандарту EN 12281, а также на чистой бумаге. Кроме этого, печать может осуществляться на более легкой бумаге, например с плотностью 64 г/м<sup>2</sup>. Использование легкой бумаги способствует сохранению ресурсов.

#### Двусторонняя печать

Если аппарат оснащен блоком двусторонней печати, двусторонняя печать выполняется автоматически.

Использование этой функции способствует сокращению расходов и сбережению природных ресурсов.

Подсоединенный драйвер принтера задает двустороннюю печать как начальную настройку на вашем компьютере (после установки эту настройку можно изменить в ручном режиме).

## 2.2 Безопасная эксплуатация

Данный раздел содержит подробные указания по эксплуатации и техническому обслуживанию аппарата. Чтобы использовать аппарат оптимальным образом, рекомендуется внимательно изучить указания в настоящем руководстве и следовать им.

Прежде чем подключать аппарат к источнику питания, внимательно изучите данный раздел. Он содержит важные указания по технике безопасности пользователя и мерам по предотвращению неисправностей оборудования.

Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, указанные в каждом разделе данного руководства.

### Ссылка

- Помните, что некоторые узлы вашего аппарата могут отличаться от узлов, описанных в данном разделе.

### Предупреждающие и предостерегающие символы

Обязательно соблюдайте меры предосторожности.

Настоящее руководство содержит указания, которые всегда должны строго соблюдаться во избежание получения травм и повреждения оборудования.

Травмы и повреждения, которые могут быть вызваны ненадлежащим использованием аппарата, обозначены следующими символами.

Графическое указание	Описание
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Ненадлежащее обращение может стать причиной серьезной травмы и даже смерти.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Ненадлежащее обращение может стать причиной легкой травмы или повреждения оборудования и помещений.

### Ниже даны примеры некоторых основных графических символов.

Графические символы	Описание	Графические символы	Описание	Графические символы	Описание
	Общий запрет		Не разбирать		Не дотрагиваться
	Общее указание		Земля		Отсоединить от розетки
	Общее предупреждение		Высокая температура		Опасность удара электрическим током

## Подключение к источнику питания

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Описание

#### Графические символы

Не используйте другие шнуры питания кроме входящих в комплект поставки или прикрепленных к аппарату. Если шнур питания не входит в комплект, используйте только шнур питания и разъем, указанные в документации для пользователя. Использование другого шнура может привести к возгоранию или поражению током. Если шнур питания, входящий в комплект, не может быть использован в стране, в которой аппарат был продан, используйте шнур питания, отвечающий следующим условиям, или обратитесь к представителю технической службы.

- Шнур питания имеет характеристики напряжения и силы тока, соответствующие указанным на табличке данных аппарата.
- Шнур питания отвечает нормативным требованиям, действующим в данном регионе.
- Шнур питания оснащен заземляющим штырем/контактом.



Не используйте шнур питания на другом оборудовании. Несоблюдение этого условия может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



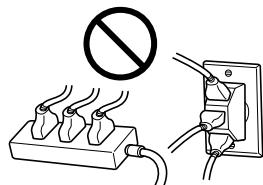
Ни в коем случае не царапайте и не обдирайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы, не нагревайте, не скручивайте, не перегибайте, не наступайте, не тяните и старайтесь не повредить его каким бы то ни было иным способом. Использование поврежденного шнура питания (с поврежденной оплёткой, с заломами и т. п.) может стать причиной возгорания или повреждения. Если произошло что-либо из вышеперечисленного, немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованной сервисной службы.



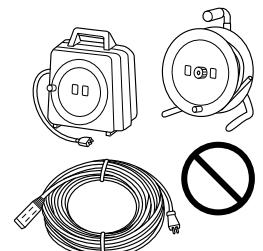
Не используйте источники питания с напряжением, отличным от указанного в спецификации аппарата. Несоблюдение этого условия может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Не используйте разветвители для подключения другого оборудования. Подключение к розетке потребителей, превышающих заданные для розетки характеристики, может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Не используйте удлинители. Использование удлинителя может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Если шнур питания, входящий в комплект, недостаточно длинный для подсоединения к стенной розетке, обратитесь к представителю технической службы.



Включение/выключение шнура питания мокрой рукой может стать причиной поражения электрическим током.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Описание**

Всегда вставляйте вилку шнура питания в розетку до конца. Неплотно вставленный шнур питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

**Графические символы**

Обязательно заземлите аппарат. (Подключайте шнур питания к розетке с заземляющим контактом.) Невыполнение этого условия и, как следствие, утечка тока может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Описание**

Розетка должна находиться рядом с оборудованием и быть легко доступной. В противном случае возникает опасность того, что вы не сможете выдернуть шнур из розетки в аварийной ситуации.

**Графические символы**

Не располагайте никакие предметы рядом с вилкой шнура питания, так как в аварийной ситуации возникает опасность того, что вы не сможете вынуть вилку из розетки.



Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур питания. Если тянуть за шнур, он может получить повреждения и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



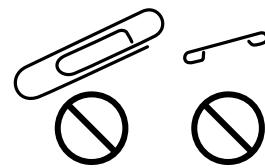
Как минимум два раза в год вынимайте вилку из розетки и очищайте контакты. Пыль, скопившаяся между контактами, может стать причиной возгорания.

**Установка****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Описание**

Храните этот пакет в месте, недоступном для детей. Не используйте его в люльках, кроватях, колясках и детских манежах. Тонкая пленка может прилипнуть к носу и затруднить дыхание. Этот пакет - не игрушка!

**Графические символы**

Ни в коем случае не ставьте на аппарат вазу с цветами или другие емкости с водой, не кладите на него металлические скрепки или другие металлические предметы. Вода или металлические предметы, попавшие внутрь аппарата, могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата. При попадании металлического предмета, воды или другого инородного предмета внутри аппарата немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя технической службы или авторизованной сервисной службы.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Описание**

Шнур питания должен быть уложен таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться об него. Если наступить на шнур питания или споткнуться об него, он может нагреться и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

**Графические символы****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Описание**

<Если дано указание использовать фиксирующие ножки>  
После установки аппарата зафиксируйте его с помощью фиксирующих ножек.

Невыполнение этого условия может стать причиной смещения и опрокидывания аппарата.

**Графические символы**

Не устанавливайте аппарат в местах с повышенной концентрацией пыли, сажи или пара, рядом с кухонными столами, ваннами или увлажнителями воздуха. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата.



Ни в коем случае не устанавливайте аппарат на неустойчивой или наклонной поверхности, а также в месте, подверженном вибрации. В противном случае аппарат может опрокинуться или упасть, что может стать причиной травм или механического повреждения аппарата.



Не допускайте засорения вентиляционных отверстий на аппарате. В противном случае аппарат может перегреться, что может стать причиной возгорания или нарушения функционирования аппарата.



Перед перемещением аппарата обязательно отсоедините шнур питания и другие кабели. При несоблюдении этого условия шнур может повредиться и стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата.



При перемещении аппарата всегда беритесь за него в точках, обозначенных в руководстве пользователя или других документах. В противном случае аппарат может упасть и стать причиной тяжелых травм персонала.

**Использование аппарата****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Описание**

Попытки модифицировать аппарат могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или поломки. Если в аппарате используется лазер, поражение лазерным лучом может привести к слепоте.

**Графические символы**

Не пытайтесь демонтировать крышки и панели, жестко закрепленные на аппарате. В некоторых аппаратах используется высокое напряжение или лазерное излучение, которое может стать причиной поражения электрическим током или вызвать слепоту.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Описание

#### Графические символы

Не используйте аппарат в случае его перегрева, появления дыма, посторонних запахов или звуков. Немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя технической службы или авторизованной сервисной службы. Использование аппарата в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Не используйте аппарат в случае его падения или повреждения корпуса. Немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя технической службы или авторизованной сервисной службы. Использование аппарата в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Ни в коем случае не используйте воспламеняющиеся аэрозоли, жидкости или газы внутри или около аппарата. Не очищайте внутреннюю часть аппарата с помощью легковоспламеняющихся аэрозолей. Это может стать причиной возгорания или взрыва.



<Если используется модуль RFID (с ограничением по частоте 13,56 МГц), предназначенный для использования во внутренней системе близкой связи или электромагнитного индукционного нагрева (IH) (ограничение по частоте от 20,05 кГц до 100 кГц)>  
Данный аппарат генерирует слабое магнитное поле.



Если при нахождении вблизи аппарата вы ощутите необычные симптомы, связанные с вживленными медицинскими приборами (кардиостимуляторами и т. п.), отойдите от аппарата и немедленно обратитесь к врачу.

Обратитесь к представителю технической службы или авторизованной сервисной службы, если вам непонятно, соответствует ли данный аппарат этим параметрам или нет.

<Если используется бесконтактный считыватель карт IC>  
В случае использования вживленных медицинских приборов (кардиостимуляторов и т. д.) не подносите считыватель карт IC к прибору ближе чем на 12 см.



Радиоволны могут стать причиной нарушения функционирования вживленных медицинских приборов (кардиостимуляторов и т. д.).

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Описание

#### Графические символы

Длительная работа с аппаратом в плохо вентилируемом помещении или изготовление большого количества копий либо отпечатков может стать причиной появления запаха от воздуха, выходящего из аппарата. Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения.



Внутри аппарата имеются зоны с высокой температурой, которые могут стать причиной ожогов.



При проверке внутренней части аппарата на наличие неисправностей, таких как застревание бумаги, не дотрагивайтесь до поверхностей (вокруг узла термозакрепления и т. п.), на которых имеется предупреждающая наклейка "Caution HOT". Это может стать причиной ожога.



Отсоединяйте аппарат от сети, если он не будет использоваться на протяжении длительного времени.



**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Описание**

При эксплуатации аппарата не смотрите долго на свет лампы. Это может привести к переутомлению глаз.

**Графические символы**

Не используйте скрепленную скобами бумагу, токопроводящую бумагу (например, фольгу или копировальную бумагу) или термочувствительную бумагу/бумагу для струйной печати. Это может стать причиной возгорания.

**Расходные материалы****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Описание**

Не бросайте тонер и емкости, содержащие тонер (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера) в открытый огонь. Горячий тонер может разлететься в стороны и стать причиной ожогов и других повреждений.

**Графические символы****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Описание**

Не оставляйте компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер с отработанным тонером) в местах, доступных для детей. Дети могут облизать или проглотить тонер, что нанесет ущерб их здоровью.

**Графические символы**

Не храните компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера), рядом с оборудованием, подверженным воздействию магнитного поля, таким как точное оборудование и устройства хранения данных, в противном случае они могут работать некорректно. Это может стать причиной нарушения функционирования данного оборудования.



Не открывайте принудительно компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера). Если тонер высыпается из тубы, необходимо полностью исключить риск его вдыхания или попадания на кожу.



При попадании тонера на кожу или одежду тщательно обмойте это место водой с мылом.



В случае вдыхания тонера выдите на свежий воздух и прополоските горло большим количеством воды. При появлении таких симптомов как кашель обратитесь к врачу.



В случае попадания тонера в глаза немедленно промойте их проточной водой в течение 15 минут. Если раздражение не проходит, обратитесь к врачу.



В случае проглатывания тонера прополоските рот и выпейте несколько стаканов воды. При необходимости обратитесь к врачу.



Никогда не прикасайтесь к электрическим контактам компонентов (например, картриджа с тонером и узла проявки), так как электростатический разряд может повредить аппарат.



**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
**Описание****Графические символы**

Перед использованием, посмотрите документацию для пользователей для получения информации по безопасной эксплуатации.



<Если дано указание заменить узел термозакрепления>  
Зона узла термозакрепления сильно нагревается. Перед заменой узла термозакрепления обязательно откройте дверцы и крышки аппарата. После этого оставьте аппарат на некоторое время, а затем проверьте, остыла ли зона термозакрепления до комнатной температуры. Невыполнение этих указаний может стать причиной ожога.



## 2.3 Правовая информация

### Маркировка СЕ (Декларация соответствия) для пользователей из Европейского Союза (EC)

Таким образом, компания Konica Minolta заявляет, что типы радиооборудования, упомянутые на передней обложке этого руководства или/и в пункте 1.2, соответствуют Директиве 2014/53/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС представлен на следующем Интернет-сайте: "<https://www.konicaminolta.eu/en/business-solutions/support/download-center.html>".

Выберите продукт и откройте раздел "Safety Documents" (Документация по безопасной эксплуатации).

Макс. мощность ВЧ-сигналов, передаваемых в диапазоне частот (EIRP):

Функции	Диапазон частот	Мощность излучения. Питание
Беспроводная ЛВС (Модели только с функцией беспроводной ЛВС)	2,4-2,4835 ГГц	Макс. 20 дБм
NFC (Модели только с функцией NFC)	13,553-13,567 МГц	Макс. 111,5 дБмкВ/м

Настоящее радиооборудование предназначено только для использования в помещении.  
Использование вне помещения запрещено.

Данное ограничение распространяется на все страны, перечисленные в таблице ниже.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE
EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT
LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SI	SK	TR	UK			

## FCC Part 15 - Radio Frequency Devices

For United States Users

### FCC: Declaration of Conformity

Product Type	Multifunction Printer
Product Name	bizhub 5020i, bizhub 4020i
Options	PF-P23, PF-P24

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### ⚠ WARNING

- The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control. Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.
- This device must be used with a shielded interface cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

## INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 5) (for Canada users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device must be used with a shielded interface cable.

The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under ICES-003.

## Электромагнитные помехи

Данный аппарат должен использоваться только с экранированным сетевым кабелем.

Использование неэкранированных кабелей может вызывать помехи радиосвязи и поэтому запрещено правилами CISPR и местным законодательством.

## Сертификация GS

Данный аппарат не предназначен для размещения непосредственно перед рабочими местами, оснащенных системами визуального отображения (мониторами). Во избежание появления мешающих бликов на рабочих местах, оснащенных устройствами отображения, аппарат не должен размещаться непосредственно в поле зрения.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.  
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

## Лазерная безопасность

Данный аппарат относится к цифровому оборудованию, использующему лазерное излучение. Это излучение абсолютно безопасно до тех пор, пока аппарат используется согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве пользователя.

Так как излучение, испускаемое лазером, полностью задерживается в защитном корпусе, лазерный луч не может покинуть пределы аппарата во время любой фазы использования.

Данный аппарат сертифицирован как лазерное оборудование класса 1 в соответствии с IEC 60825-1: 2007 и 2014: это означает, что он не создает опасного лазерного излучения.

## Внутреннее излучение лазера

Максимальная средняя мощность излучения: 28 мкВт на апертуре лазера в узле печатающей головки.

Длина волн: 775-800 нм

В данном аппарате используется лазерный диод класса 3В, испускающий невидимое лазерное излучение.

Лазерный диод и многоугольное зеркало для развертки изображения встроены в узел печатающей головки.

Узел печатающей головки является НЕОБСЛУЖИВАЕМЫМ.

Поэтому он не должен вскрываться ни при каких обстоятельствах.

## CDRH regulations

This machine is certified as a Class 1 Laser product under Radiation Performance Standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for Laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-15 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

### ⚠ WARNING

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

- This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 25 mW and the wavelength is 775-800 nm.

## Для пользователей стран Европы

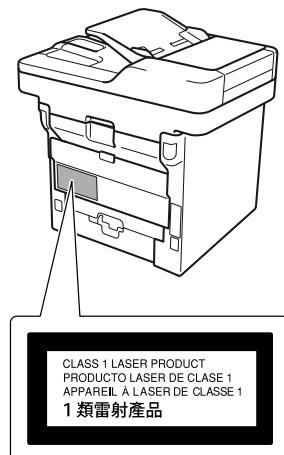
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование элементов управления, выполнение настройки или действий, не указанных в настоящем руководстве, может стать причиной опасного радиоактивного излучения.

- Это полупроводниковый лазер. Максимальная мощность лазерного диода составляет 25 мВт, а длина волн 775-800 нм.

## Наклейка лазерной безопасности

Наклейка лазерной безопасности расположена на внешней стороне аппарата (см. рисунок ниже).



## Выделение озона

Устанавливайте аппарат в хорошо вентилируемом помещении

При нормальной работе аппарата выделяется незначительное количество озона. Однако в плохо вентилируемом помещении при продолжительной эксплуатации может появиться неприятный запах. Для поддержания комфортных и безопасных для здоровья условий работы рекомендуется регулярно проветривать помещение.

Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée

Une quantité d'ozone négligeable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce où se trouve l'appareil.

## Замена литиевых батарей, используемых в изделиях

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЙ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЙ ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

## Geräuschentwicklung (nur für deutsche Anwender)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

## Notification for California Customers

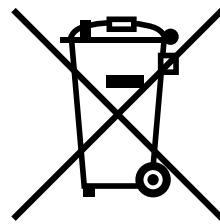
This product uses a CR Lithium Battery and Cleaner in Paper Tray (foamed polyurethane) which contain perchlorate material.

This perchlorate warning applies to perchlorate-containing lithium batteries and Cleaner in Paper Tray (foamed polyurethane) sold or distributed in California, USA.

"Perchlorate Material - Special handling may apply, See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)."

Данный символ означает, что данный аппарат запрещается утилизировать с бытовыми отходами!

Изучите предписания местных органов надзора за охраной окружающей среды или обратитесь к нашим дилерам по вопросам утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования. Утилизация данного аппарата со специальной переработкой поможет сберечь природные ресурсы и предотвратить потенциальные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей из-за неправильной утилизации.



## Только для стран-членов ЕС

Данный продукт отвечает требованиям Директивы RoHS (2011/65/EU).

## Хост USB

Подсоединяйте USB-устройств (память, идентификация, концентратор и т.д.) непосредственно к хосту USB. При использовании удлинительного кабеля могут возникнуть электромагнитные помехи.

## Графические символы, используемые на аппарате

Ниже даны примеры некоторых основных графических символов.

Графи-ческие симво-лы	Описание	Графи-ческие симво-лы	Описание	Графи-ческие симво-лы	Описание
	Положение "ВКЛ"	○	Положение "ВЫКЛ"	⊕	ОЖИДАНИЕ
(I)	Кнопочные выключатели	—	Земля (вывод защитного соединения)	—	Земля (защитное заземление)
□	ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА II	□	Оборудование класса II с функциональным заземлением	—	Функциональное заземление
!	Общее предсторожение	△	Высокая температура	⚡	Опасность удара электрическим током
⚠	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Вращающаяся лопасть вентилятора	⚠ — N	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ДВОЙНОЙ ПОЛЮС/НЕЙТРАЛЬНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		

Беспроводной модуль, МОДЕЛЬ: T77H505

## Технические характеристики

Диапазон частот: от 2,412 ГГц до 2,472 ГГц (в зависимости от действующих законов о радиочастотах каждой конкретной страны). Макс. мощность ВЧ-сигналов, передаваемых в диапазоне частот (EIRP): Макс. 20 дБм

## For United States Users

CAUTION: To maintain compliance with FCC's RF exposure guidelines, use only the supplied antenna.

Unauthorized antenna, modification, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

"Contains FCC ID: B3QT77H505"

## For Canadian Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## Canadian Radio Interference Regulations

This digital apparatus does not exceed Class B limits for radio noise emissions from a digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radio électriques applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur :

"Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

"Contains IC: 4491A-WN4521L"

## Для пользователей стран Европы

Настоящим мы заявляем, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU.

Последняя версия Декларации соответствия доступна на нашем официальном сайте.

Настоящее радиооборудование предназначено только для использования в помещении.  
Использование вне помещения запрещено.

Данное ограничение распространяется на все страны, перечисленные в таблице ниже.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE
EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT
LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SI	SK	TR	UK			

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации телефонного оборудования всегда соблюдайте следующие меры предосторожности для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм:

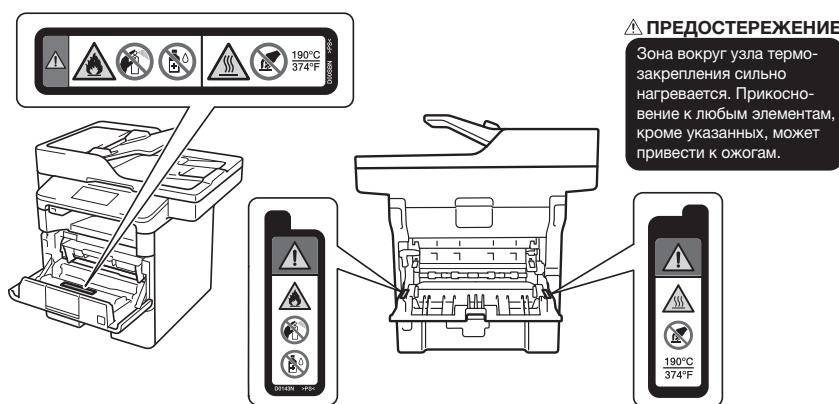
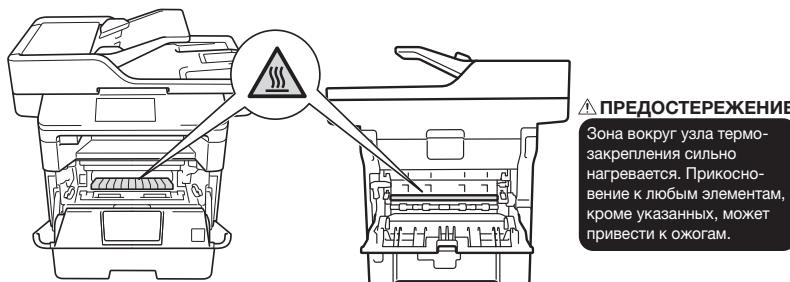
1. Не используйте прибор в непосредственной близости от воды, например, рядом с ванной, раковиной, кухонной раковиной или раковиной для стирки, во влажном подвале или рядом с бассейном.
2. Не используйте телефон (кроме беспроводного) во время грозы. Возможен риск поражения электрическим током от удара молнии.
3. Не используйте телефон, чтобы сообщить об утечке газа в непосредственной близости от места утечки.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

"ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - чтобы снизить риск возникновения пожара, используйте только телекоммуникационный кабель № 26 AWG или кабель большей длины."

## 2.4 Предупреждающие сообщения и наклейки

Предупреждающие сообщения и наклейки имеются в следующих местах данного аппарата. Во избежание несчастных случаев соблюдайте максимальную осторожность при выполнении таких действий, как удаление застрявшей бумаги или скоб. В противном случае может произойти несчастный случай.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не снимайте предупреждающие сообщения или наклейки. Если на предупреждающие сообщения или наклейки попала грязь, протрите их, чтобы их можно было читать. Если предупреждающие сообщения или наклейки не читаются или повреждены, свяжитесь с представителем сервисной службы.

## 2.5 Специальная информация для пользователя

### For Canada

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

The Ringer Equivalence Number (REN) indicates the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination of an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices not exceed five.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de dispositifs qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme des IES de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

### For U.S.A.

#### FCC PART 68 REQUIREMENTS:

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the cover of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If required, this information must be provided to the telephone company.

This equipment uses certification jack USOC RJ11C.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA.

A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0).

To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, for repair or warranty information, please contact the Konica Minolta dealer location where you purchased this equipment. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information. If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including FAX machines, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business or other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity, or individual.

(The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long-distance transmission charges.)

In order to program this information into your FAX machine, you should complete the following steps: See [Sending by Renaming the Sender ([Fax Header Settings])], of the User's Guide [Fax].

#### WARNING/CAUTION Explained

##### **⚠ WARNING**

- The exclamation point within an equilateral triangle followed by the word "Warning" is intended to alert the user to the possibility that a disregard for the warning may result in fatal hazards or critical injuries. Be sure to focus your attention on the Warning headings when reading the User's Guide.

##### **⚠ CAUTION**

- The exclamation point within an equilateral triangle followed by the word "Caution" is intended to alert the user to the possibility that a disregard for the caution may result in minor injuries or in physical damage. Be sure to focus your attention on the Caution headings when reading the User's Guide.

## Для Европы

Система факсимильной связи соответствует стандартам (или требованиям) ETSI (Европейского института стандартов связи) по осуществлению единого терминального соединения с телефонной сетью общего пользования (PSTN) на территории Европы.

## 2.6 Требования к размещению

Чтобы обеспечить легкость управления, замены расходных материалов, частей и регулярного технического обслуживания аппарата, соблюдайте рекомендации, подробно изложенные ниже.

### bizhub 5020i

Пункт	Технические характеристики
Размеры [Ш] × [Г] × [В]	495 мм (19,5 дюймов) × 427 мм (16,8 дюймов) × 518 мм (20,4 дюйма) (основной блок и АПД)
Требования к размещению ([Ш] × [Г] × [В])	795 мм (31,3 дюйма) × 577 мм (22,7 дюймов) × 818 мм (32,2 дюйма)

### bizhub 4020i

Пункт	Технические характеристики
Размеры [Ш] × [Г] × [В]	435 мм (17,1 дюйма) × 427 мм (16,8 дюймов) × 486 мм (19,1 дюйма) (основной блок и АПД)
Требования к размещению ([Ш] × [Г] × [В])	735 мм (28,9 дюймов) × 577 мм (22,7 дюймов) × 786 мм (30,9 дюймов)

## 2.7 Меры предосторожности при эксплуатации

Для обеспечения оптимальной эффективности работы аппарата необходимо соблюдать ряд мер предосторожности.

### Источник питания

К источнику питания предъявляются следующие требования.

- Рекомендуется использовать источник питания с наименьшими отклонениями напряжения или частоты.
- Колебания напряжения: макс. +6%/-10% (при 110 до 120 В перемен. тока), ±10% (при 220 В до 240 В перемен. тока)
- Колебания частоты: не более ± 3 Гц (при 50/60 Гц)

### Рабочая среда

Для нормальной работы аппарата необходимы следующие условия:

- температура: 10-30°C (50-86°F) с перепадами не более 10°C (18°F) в час;
- влажность воздуха: 15-85% с перепадами не более 10% в час.

### Хранение копий

Ниже даны рекомендации по хранению копий.

- Во избежание выцветания копии, подлежащие долговременному хранению, не рекомендуется хранить в местах, куда попадает прямой солнечный свет.
- Клей, содержащий растворитель (например, аэрозольный клей), может растворить тонер на копиях.
- Слой тонера на цветных копиях толще, чем на обычных черно-белых. Поэтому при складывании цветной копии тонер на линии сгиба может осыпаться.

### Хранение данных в аппарате

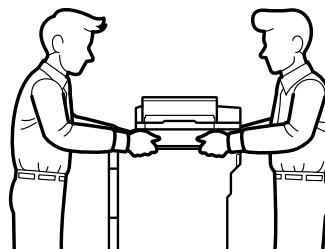
Для аппаратов, оснащенных устройством хранения данных, рекомендуется удалить все данные, сохраненные во всех областях памяти с помощью функции перезаписи всех данных во избежание утечки данных перед передачей или утилизацией аппарата либо перед возвратом арендованного аппарата.

Подробнее о функции перезаписи всех данных см. в руководстве пользователя. Перед удалением данных обратитесь к представителю сервисной службы.

Рекомендуется периодически выполнять резервное копирование данных памяти в качестве меры предосторожности в случае повреждения хранилища. Подробнее о резервном копировании модуля памяти можно узнать у представителя сервисной службы.

### Меры предосторожности при перемещении аппарата

Вес аппарата составляет прим. от 12 кг (26-2/5 фнт) до 19 кг (41-4/5 фнт), с учетом расходных материалов. Поднимать аппарат всегда должны два человека.



Если вы используете нижний лоток (устройство подачи бумаги), НЕ переносите аппарат вместе с ним, так как вы можете получить травму или повредить аппарат, поскольку лоток не закреплен в конструкции аппарата.

## 2.8 Законодательные ограничения на воспроизведение

На аппарате запрещается воспроизводить оригиналы определенного типа с целью выдачи копии за оригинал.

Ниже для справки приведен далеко не полный список таких документов.

<Финансовые документы>

- Персональные чеки
- Дорожные чеки
- Денежные переводы
- Депозитные сертификаты
- Облигации и другие долговые обязательства
- Свидетельства на акции

<Юридические документы>

- Продовольственные талоны
- Почтовые марки (гашеные и негашеные)
- Чеки и векселя государственных учреждений
- Гербовые марки (гашеные и негашеные)
- Паспорта
- Иммиграционные документы
- Водительские права и документы на транспортные средства
- Документы на жилье и имущество

<Общее>

- Идентификационные карты, эмблемы и значки
- Документы, защищенные законом об авторских правах, без разрешения правообладателя

Кроме этого, запрещается воспроизведение национальных денежных знаков и денежных знаков других государств, а также произведений искусства без разрешения владельца авторских прав.

Если тип оригинала вызывает сомнение, обратитесь за консультацией к юристу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Кроме этого, данный аппарат имеет функцию защиты от подделки, предотвращающую незаконное воспроизведение денежных знаков и других финансовых инструментов.

Мы благодарим вас за понимание того, что при определенных обстоятельствах печатное изображение может иметь незначительные искажения или данные изображения могут не сохраняться, что обусловлено функцией защиты от подделки.

## 2.9 Торговые марки

KONICA MINOLTA, логотип KONICA MINOLTA, Giving Shape to Ideas, PageScope и bizhub являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками KONICA MINOLTA, INC.

Microsoft, Windows, Windows Server, SharePoint, Internet Explorer, Outlook, PowerPoint, Active Directory, OneNote, Windows phone и OneDrive являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Apple, Mac, Safari, iPad, iPhone, iPod touch и OS X являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

PostScript и PostScript 3 являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

Wi-Fi CERTIFIED, Wi-Fi, Wi-Fi Alliance, Wi-Fi Direct и Wi-Fi Protected Access являются зарегистрированными торговыми марками Wi-Fi Alliance®.

WPA, WPA2, Wi-Fi Protected Setup и Wi-Fi Protected Setup logo являются зарегистрированными торговыми марками Wi-Fi Alliance®.

Flickr является зарегистрированной торговой маркой Yahoo! Inc.

Android, Google Cloud Print, Google Drive, Google Play, Picasa Web Albums и Google Chrome являются зарегистрированными торговыми марками Google Inc. Использование этих товарных марок возможно только с разрешения правообладателя Google.

Mopria является зарегистрированной торговой маркой Mopria Alliance, Inc.

UNIX является зарегистрированной торговой маркой The Open Group в США и других странах.

Linux является зарегистрированной торговой маркой Linus Torvalds в США и других странах.

Intel является зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation в США и/или других странах.

Evernote является зарегистрированной торговой маркой Evernote Corporation и может быть использовано при наличии лицензии.

Каждая компания, название программного обеспечения которой указано в данном руководстве, имеет лицензионное соглашение по программному обеспечению, собственной программы.

Все прочие торговые марки принадлежат соответствующим владельцам.

## 2.10 Лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения

ПЕРЕД ТЕМ КАК ЗАГРУЖАТЬ, УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАКЕТ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ("SOFTWARE"), ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ. ОТКРЫТИЕ ПАКЕТА ПО, ЗАГРУЗКА, УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ВАШИМ ЗАКОННЫМ СОГЛАСИЕМ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ УСЛОВИЯМИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С НИМИ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ И НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ПАКЕТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

### 1. АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящий документ представляет собой лицензионное соглашение, а не договор купли-продажи. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") владеет единолично или по лицензии, полученной от других владельцев ("Лицензиар Konica Minolta"), авторскими правами и другими правами интеллектуальной собственности на Программное обеспечение. Так же за Konica Minolta или Лицензиаром Konica Minolta сохраняются все без исключения права на Программное обеспечение и его копии. Ни при каких обстоятельствах настоящее Соглашение не подразумевает передачу вам каких бы то ни было авторских прав и/или прав интеллектуальной собственности на Программное обеспечение от Konica Minolta или Лицензиара Konica Minolta. Программное обеспечение защищено законами об авторских правах и международными соглашениями.

### 2. ЛИЦЕНЗИЯ

Konica Minolta предоставляет вам неисключительную, ограниченную лицензию, и вы можете:

- (i) устанавливать и использовать Программное обеспечение только на компьютере (компьютерах), подключенных к оборудованию, для которого предназначено данное Программное обеспечение;
- (ii) разрешать пользователям указанных выше компьютеров использовать Программное обеспечение, при условии, что вы обеспечите выполнение всеми этими пользователями условий настоящего Соглашения;
- (iii) использовать Программное обеспечение исключительно для собственных коммерческих или личных целей;
- (iv) изготовить одну копию Программного обеспечения в качестве резервной и использовать ее исключительно для поддержки обычного использования Программного обеспечения по назначению;
- (v) передавать Программное обеспечение третьей стороне в рамках передачи копии настоящего Соглашения и всей документации, входящей в комплект Программного обеспечения, при условии, что (a) вы одновременно передадите третьей стороне или уничтожите все остальные копии Программного обеспечения, (b) вы соглашаетесь с тем, что, передавая Программное обеспечение, вы теряете все права, полученные вами от Konica Minolta, и (c) вы гарантируете согласие третьей стороны с условиями настоящего Соглашения. Если эта другая сторона не принимает такие условия и положения, вы не можете передавать ей никакие копии Программного обеспечения.

### 3. ОГРАНИЧЕНИЯ

(1) Без письменного согласия KONICA MINOLTA:

- вы не имеете права:(i) использовать, копировать, изменять, объединять или передавать копии Программного обеспечения, кроме как на условиях, изложенных в настоящем Соглашении;
  - (ii) осуществлять реинжиниринг, дизассемблирование, декомпиляцию или каким-либо иным способом анализировать Программное обеспечение;
  - (iii) предоставлять сублицензию, давать в аренду или распространять Программное обеспечение или его копии; или
  - (iv) торговые марки, логотипы, уведомления об авторских правах и других правах собственности, легенды, символы или метки, присутствующие в Программном обеспечении.
- (2) Вы соглашаетесь с тем, что вы не можете экспортствовать данное Программное обеспечение в какой-либо форме с нарушением каких-либо законов и норм, действующих в отношении экспортного контроля в любой стране.

### 4. ОТКАЗ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ

(1) Если Программное обеспечение предоставлено на CD-ROM (дисках) или другом материальном объекте для хранения цифровых данных (далее именуемый "Носитель данных"), KONICA MINOLTA гарантирует, что на Носителе данных не будет поврежденных материалов и гарантирует качество изготовления Носителя при нормальном пользовании в течение девяноста (90) дней с даты получения товара. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЙ ГАРАНТИИ,

ПРИМЕНИМОЙ ТОЛЬКО К НОСИТЕЛЯМ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДАЕТСЯ ВАМ "КАК ЕСТЬ", ТО ЕСТЬ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ. KONICA MINOLTA, ЕЕ ФИЛИАЛЫ И ЛИЦЕНЗИАР KONICA MINOLTA ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПРАВОВОГО ТИТУЛА, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ, ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ.

(2) НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ KONICA MINOLTA, ЕЕ ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ И ЛИЦЕНЗИАР KONICA MINOLTA НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УПЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТЕРЯННЫЕ ДАННЫЕ, ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, УЩЕРБОМ ОТ ПОТЕРИ РЕПУТАЦИИ, НЕИСПРАВНОСТИ КОМПЬЮТЕРОВ ИЛИ ЛЮБОЙ И ВСЯКИЙ КОММЕРЧЕСКИЙ И ПРОЧИЙ УЩЕРБ, ДАЖЕ ЕСЛИ KONICA MINOLTA, ЕЕ ФИЛИАЛЫ И ЛИЦЕНЗИАР KONICA MINOLTA БУДУТ УВЕДОМЛЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА ИЛИ ПО ЛЮБОЙ ПРЕТЕНЗИИ С ВАШЕЙ СТОРОНЫ НА ОСНОВЕ ПРЕТЕНЗИЙ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

(3) Настоящий отказ от гарантий не затрагивает ваших законных прав. В случае если отказ от гарантий не допускается действующим законодательством, он будет применяться к вам лишь до той степени, которая разрешена законом.

## 5. РАСТОРЖЕНИЕ

Вы можете расторгнуть настоящее Лицензионное соглашение в любое время путем уничтожения Программного обеспечения и всех его копий. Настоящее Соглашение также расторгается в случае нарушения вами каких-либо условий настоящего Соглашения. В случае расторжения Соглашения вы должны немедленно уничтожить все имеющиеся у вас копии Программного обеспечения.

## 6. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Настоящее Соглашение регулируется законодательством Японии.

## 7. ДЕЛИМОСТЬ

В случае, если какая-то часть или части настоящего Соглашения будут признаны незаконными или недействительными каким-либо судом или административным органом компетентной юрисдикции, то такое определение не затронет оставшихся частей настоящего Соглашения и они будут оставаться в силе, как если бы частей, признанных незаконными или недействительными, не было в нем.

## 8. NOTICE TO US GOVERNMENT END USERS

The Software is a "commercial item," as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101 (October 1995), consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 (September 1995). Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4 (June 1995), all U.S. Government End Users shall acquire the Software with only those rights set forth herein.

ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ВЫ ПРОЧИТАЛИ И ПОНЯЛИ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ ПРИНЯТЬ ЕГО УСЛОВИЯ. НИ ОДНА ИЗ СТОРОН НЕ НЕСЕТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В РЕЗУЛЬТАТЕ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИЙ, ПРОТИВОРЕЧАЩИХ УСЛОВИЯМ И ПОЛОЖЕНИЯМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. НИКАКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ НЕ БУДЕТ ИМЕТЬ СИЛЫ, ЕСЛИ ОНО НЕ БУДЕТ СОСТАВЛЕНО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ И ПОДПИСАНО УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ КАЖДОЙ ИЗ СТОРОН. ВСКРЫТИЕ ПАКЕТА ПО, ЗАГРУЗКА, УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ВАШИМ ЗАКОННЫМ СОГЛАСИЕМ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ.

## 2.11 Примечания по лицензированию открытого исходного кода

На этом аппарате установлено программное обеспечение с открытым исходным кодом. Примечания по лицензированию открытого исходного кода см. в файле на CD/DVD в следующем разделе после руководства пользователя.

/contents/license/